



ヤ4
7448
15

扶氏經驗遺訓卷之十七

閉塞病
第十論

總論

平常缺ク可ラサル排泄

患害甚輕カラス決メ蔑視スルコト勿レ其排泄全



扶氏經驗遺訓卷之十七

足守

緒方章公裁

義弟郁子文

同譯

西肥

大庭景徳

參校

第十編

閉塞病

「フ」ラ「シ」オ「子」ス「羅」
「フ」ラ「シ」オ「子」ス「羅」
「フ」ラ「シ」オ「子」ス「羅」

總論

平常缺ク可ラサル排泄

大小便蒸發ノ閉塞

セル者はナリ凡排泄閉塞スレハ繼發スル所ノ

患害甚輕カラス決メ蔑視スルコト勿レ其排泄全



91-1902(5)7

軀為ニ貴要ナル者其閉塞スルヲ急卒ナル者
 全ク遏止セル者ハ其危害愈大ナリ而其繼發ノ
 患害ニ般アリ一ハ敗液滯止メ全軀ノ清楚ヲ失
 スルナリ體液之カ為ニ酷厲ト為リ榮養之カ為
 ニ不良ト為リ血液調和ヲ差テ諸惡液病ヲ生ス
 一ハ體內諸機之カ為ニ衡平ヲ失テ對稱機ノ變
 ラ起スナリ因テ内部ニ急慢ノ劇證ヲ發シ或ハ
 他部ニ危險ノ襲替分泌病ヲ生ス是故ニ此病ハ
 急慢諸病ノ因ト為ルヲ甚タ汎シ醫能ク注目セ
 スンハアラス

原由ニ其因體液循環支障ノ因ト同ク或ハ含之者

管質ニ在ルアリ或ハ所含者排泄物ニ在ルアリ而甲

因ニ属スル者ハ痙攣痙攣性緊縮逆痙衝若クハ運

動休止虚脱麻痺若クハ硬結腫ナリ或ハ此三因

相併シ若クハ相次テ一閉塞ノ因ヲ為スルアリ

喻ハ始痙衝ナリシ者消散ノ痙攣ヲ貽終ニ其

刺衝過度充張壓迫等ノ為ニ虚衰麻痺ヲ生シ或

組織質變性ヲ致シテ然ルヲ為スカ如キ是ナ

少ニ因ニ属スル者ハ排泄物稠凝固結シ或ハ充

積填塞シ若クハ異物ノ之ニ雜ハル等ナリ或ハ甲

夫大體凡

因^レ精^ヲ乙^ニ因^リ生^スル^レア^リ或^ハ亦^ハ甲^乙兩^因相
 合併^スル^レア^リ由^テ内^臟垂^塞其^因相
 治^法其^原因^ヲ除^クヲ^以テ^主ト^ス乃^チ焮^衝癰^癰虛
 衰^或ハ^形器^性支^障等^各其^因ヲ^為ル^者ヲ^療ス^レ
 ハ^閉塞^自開^達ス^ヘシ^然ル^レナ^キ者^ハ直^ニ其^排
 泄^物ヲ^稀釋^シ其^部ヲ^刺衝^シ按ニ鮮凝藥疎滌藥
發汗藥利尿藥ヲ用
類或^ハ外^術按ニ測胞子
灌腸法等ヲ^行ヒ^以テ^之ヲ^導泄^セ
 ン^レヲ^要ス^若夫^除ク^可ラ^{サル}因^ニ係^レル^者ハ
 人^為ト^天然^トラ^問ハ^ス他^道ヲ^假テ^襲替^ノ排^泄
 ヲ^致サ^シム^ルノ^外他^ノ伎^倆ナ^シト^ス按ニ穿胞
術ヲ行ヒ

造^肛法^ヲ施^スノ^類是^人
 為^ノ他^道ヲ^假ル^ナリ

便秘^トイ^フコ^トハ^羅ハ^ル
ドレイスコプリアロ
レイヒグヘイロ蘭

徵^候人^或ハ^二三^日ニ^一回^更衣^メ害^ヲ見^サル^者
 ア^リ是^其人^ノ常^ニ素^ヨリ^病ニ^屬セ^ス然^レ日
 ニ^一次^上圍^スル^ヲ以^テ無^恙ノ^正則^トシ^健康^ノ
 常^態ト^スル^ナリ^凡大^便秘^閉久^キニ^過レ^ハ糞^質
 凝^厚メ^硬結^シ以^テ印^華爾^屈篤^ヲ生^シ結^腸擴^張
 ヲ^致シ^其壓^迫ニ^由テ^ハ内^臟壅^塞痔^疾頭^胸ノ^血
 液^鬱積^或ハ^神經^覺機^ノ變^常依ト昆
怪兒等等^ヲ將^來ス

原由 飲吸稀少。婦人ニ多硬食過度。木實、菓等ノ

腹帶緊縛。久坐屈居。屢大便ヲ忍フ類。及膽液匱乏。

着ハ其無カナル等之カ因ト為ル。按ニ嫩衝、痙攣、

諸因ニ起レル者ハ各其傍證ニ屬スルヲ以テ茲ニ論セサルナリ

治法 凡、此患アル者ハ每朝早起ノ勉テ上圍シ以

テ其排泄ラ之ニ慣レシムヘシ預防ノ良法ナリ

其他飲液ヲ多服シ。薄麥酒ヲ殊ニ良トス植物ヲ食料トシ

多液ノ蔬菜果實。林檎、梅、杏ヲ殊ニ佳トスヲ喫シ燥性硬固ノ

品類ヲ禁シ多ク軀體ヲ運動シ屢腹肚ヲ摩措セ

ン。トヲ要ス。而其藥ハ膽液分泌ヲ催起シ或ハ其

用ニ代ルヘキ品ヲ撰用スヘシ即牛膽、大黃。第百九

方盧會、旃那、瓦刺、徵阿刺ヲ佳トス但便秘ノ後患

ヲ遺スヘキ塩類下劑ハ之ヲ禁ス盧會或ハ蘆、甘

ハ、缺少許ヲ加テ大ニ其功ヲ増ス者ナリ。第百九

方旃那ハ常ニ用テ其最モ害ナキ者トス唯馴ル

ハ、ニ隨テ能力衰フルトシ或ハ丸藥トシ用ヒ第

九、十、方或ハ熱爾瑪尹茶トス。第百九此劑ハ始ニ燒

酒ヲ以テ旃那ヲ浸漬シ其華爾斯ヲ脫去セルヲ

以テ殊ニ佳トス其劑ニ多ニ沸湯五椀ヲ注キ煮

ル。トナク温浸スル。ト五時上清ヲ傾ケ取テ半椀

ヲ頓服ス胃弱家ハ少許ノ「マル」酒ヲ加ヘ用
 フヘシ生涯之ヲ服ノ微害ヲ見ス其功亦常ニ的
 切ナリシ者余自ラ屢目撃セリ腸ノ運營怠慢ノ諸
 藥寸驗ナキ頑固ノ便秘ニ用テ其功確實ナル經
 驗ノ一藥アリ格碌董篤複方越幾斯第百九十是
 ナリ一ハ宛頓服スヘシ「カル」泉鑛ハ便秘ノ
 常習ヲ除ク可キ偉効アリ冷水灌腸法モ亦然リ
 既ニ印華爾屈篤ヲ生セル者ハ羯普名ノ必設刺
 兒灌腸法附ヲ行フニ宜シ蒲謨阿把扶學流ノ說
 ニ據テ極少量ノ番木鱉ヲ用フルモ亦頑固ノ便

秘ニ奇功アルヲアリ

吐糞病

「イレウス」羅「ヘ」ト「ミセレ」蘭

徵候 大便頑秘メ其始食物ヲ吐逆シ次テ胃液ヲ
 吐シ其終リ糞穢ヲ吐出シ兼ルニ腸痛峻劇ナル
 者是ナリ

此病焮衝ヲ夾ムヲ以テ常トス焮衝已ニ發セル
 者ハ危險ナリ發熱メ疼痛灼クカ如ク間断ナク
 持續メ外觸ニ堪ヘス腹肚緊張メ焮灼ハ脈短數
 細ナル者其徵トス若夫疼痛頓ニ歇テ影ク

四肢厥冷スル者ハ壞疽ニ陷レルノ徵ナリ其輕
 快ヲ覺ユルカ故ニ患者自ラ其治ヲ期シ醫モ亦
 之ニ欺カルコトアリ詳ニ鑒別セシテ要ス
 原由近因ハ腸ノ閉塞若ハ蠕動機ノ逆戻ニ由テ
 大便ノ通過ヲ支障セルナリ其遠因四般ニ歸ス
 其一形器性支障 其腸内ニ在ル者ハ結腸直腸
 ノ硬屎結石果核余曾テ一小兒楊梅實ヲ過喫シ
テ其核直腸ニ梗塞シ此病ヲ發
メ死セル者ヲ見タリ蛔虫腸ノ轉置肛門ノ癒閉結腸直腸
 ノ腫瘍硬結等ナリ其腸外ニ在ル者ハ箱頓貌儂

屈腫瘍硬結腫新生塊物ノ壓搾等ナリ
 其二焮衝 腸焮衝ノ一傍證タルコト此病ノ常
 リ
 其三刺衝及痙攣 酷厲膽液ノ鬱滯泡釀食品ノ
 過用足脚或ハ腰腹感冒ノ對稱刺衝此病一般ニ
流行スルコト
 傍テ此病ヲ淹滯セシムルコトアリ
 其四腸ノ虛衰 經久便秘ノ繼證トシ來テ此病
 ヲ頑滯セシムルコト多シ
 治法凡此患者ニ值ハ必先貌儂屈ノ有無ヲ檢

先づ之ヲ治セシテ要ス患者之ヲ黙スレ其言
ニ信任スルテ勿レ輕證ハ其人自ラ之アルヲ
識ラス且婦人ノ如キハ恥テ隱匿スルテ非醫
能ク其部位ヲ探索セシハアラス其次ハ腸焮
衝ノ有無ヲ檢スヘシ若之有ルヲ知ラス安
下劑ヲ投スレハ患者ヲ殺サシム必セリ疼痛灼
クカ如クニメ持續シ毫モ之ニ觸ルハ一ヲ容
ス腹肚焮灼脹滿シ熱強ク尿赤クメ渴ヲ兼ル者
即是ナリ腸焮衝ノ治法ヲ行フヘシ

若右ノ兩因アルトナク原焮衝アリシモ既ニ去
テ本病依然タル者ハ腸ヲ刺衝メ其蠕動機ヲ進
メ且緩和鎮痙ノ功ヲ兼攝スル藥ヲ用テ其支障
ヲ驅除シ閉塞ヲ開達シテ腸ノ運營ヲ正路ニ向
ハシメンテ要ス此ニ用ヒテ試驗ヲ歷タル良
藥ハ油質藥ナリ其功強烈ノ下劑ニ超絶ス就中
蓖麻油新ニ榨ル者ヲ一食匙宛每半時或ハ尚頻數ニ用フ服セ
シムルヲ佳トス之ヲ用テ効ナキ者ハ梅那濃浸
ニ瀉利塩菲阿斯ヲ加テ第百九十六方每半時ニ食匙宛
與ヘ次テ亞麻仁油一食匙ヲ用ヒ里歇利飲ヲ交

一服セシメテ嘔吐ヲ鎮止スヘシ而仍功ナキ者
ハ每半時蓖麻油一食匙ヲ用テ巴豆油半滴宛砂
糖ニ研和シ或ハ丸藥ニ造テ兼服スルニ宜シ盧
會藥刺巴モ亦用テ可ナリ余カ實驗ニ據ルニ第
百九十七方間奇効ヲ奏セルトアリ痙攣性ノ者
ニハ右ノ諸藥ニ阿芙蓉水製越幾斯ヲ配用シ或
ハ煙草泡劑第九十八方ヲ兼用スルヲ宜シトス然レ
内服藥ハ服後直ニ之ヲ湧吐スルト有ルカ故ニ
灌腸法大ニ優レルトアリ即其始一時半或ハ二
時毎ニ瀉利塩梅那ノ浸劑ニ蓖麻油ヲ加テ之ヲ

行日次テ醋三四勺ニ吐酒石四勺ヲ溶メ之ヲ施
スヘシ煙草浸劑半勺ヲ以テ之ヲ行ハハ麻ニ良
トス此劑ハ神經ヲ麻醉セシメテ昏冒ヲ起スト
有レ昏冒中大便ヲ利メ奇驗ヲ致ストアリ又二
三弗篤ノ管ヲ直腸内ニ挿入レテ微温湯ヲ注
入ル法アリ亦良効ヲ奏スルトアリ真腸注射
浴ト名ク
外用ニハ緩和麻醉ノ毳布芥子泥煎法等ヲ行
殊ニ微温半身浴ヲ施シ又腹部ニ巴豆油ヲ擦ス
ル等皆有用治法ニ兼用スヘシ
内服冷水ヲ用テモ亦偉効アリ即冷水ヲ一口

外頻服之藥用冷水灌腸法ヲ行ヒ冷滑法ヲ施シ或ハ氷片ヲ腹部ニ外貼スル等是ナリ諸藥皆驗ナク病仍依然タル者ハ假令焮衝ノ徵ヲク氏刺絡ヲ試ムヘシ能ク急迫ヲ緩メテ預メ焮衝ヲ防キ且阿芙蓉等ノ起熱藥ヲ用ルニ便ナラシム若夫腹滿強ク疼痛劇ク脈細數四肢厥冷煩渴赤尿等ノ諸證アル者ハ固ヨリ刺絡ノ主トル所ナリ

尚且遠因ニ注目メ伊倭篤ノ侵襲ニ起レル者ハ初起刺絡メ芫菁膏ヲ腹部ニ貼シ歇以松的里ノ

痙攣ナル者ハ多量ノ阿芙蓉ヲ内服外用シ蛔虫ニ因セル者ハ甘汞等殺虫藥ヲ與フルカ如ク各自ノ治法ヲ處セントヲ要ス若頑證ニ於テ已ムヲ得サル其焮衝ナキトヲ察セハ生水銀ヲ試用スルモ亦可ナル即水銀半匙ヲ取り乳劑或ハ油ハ一食匙ヲ以テ頓服セシムヘシ速ニ大便ヲ利スルトアリ慢性吐糞病患者便秘ヲ苦ムト既ニ久シク海常内外諸藥ヲ竭クシテ僅ニ少許ノ大便ヲ通シ後終ニ全ク不用藥ノ藥法皆功ヲ致スル能

ハス以テ此ニ至レル者は是ナリ其因ニ般アリ其
 一ハ便秘日ヲ經ル久キカ為ニ硬屎結腸ニ填
 塞メ通路ヲ妨クルナリ其候結腸ノ部位皆一樣
 ニ堆起メ硬張シ或ハ累々相分レテ結節狀ノ堅
 塊ヲ致シ恰モ内臟硬腫ノ如キヲ致セ凡之ヲ按
 メ移動スルヲ以テ否ラサルヲ鑒別スヘシ死
 後其屍ヲ解觀スルニ結腸擴張メ巨大ノ囊狀ヲ
 為シ硬屎其内ニ充實メ填塞シ直腸ハ之カ為ニ
 引縮セラレテ細小ト為リ恰モ其器質ノ變常ニ
 由テ狹窄セル者ノ如キ一屢之アリ此證ハ唯軟

化解凝ノ功アル石鹼質油質ノ品ヲ灌腸藥トメ
 連施シ直腸注射浴前段ニ擧ル所ノ管ヲ直腸ニ挿テ温湯ヲ注クハ法ヲ
 行ヒ或ハ外科具ヲ以テ腸ヲ潤開徐々ニ硬屎
 ヲ穿チ出シテ之ヲ療スヘキニ其ニハ真ニ硬
 腫或ハ木節腫ヲ結腸直腸ニ生メ然ルナリ外科
 具ヲ用テ腸ヲ潤開シ或ハ有力ノ解凝藥ヲ試ム
 へ此是即生水銀ヲ服スヘキノ的證ナリ用ヒテ
 間奇驗ヲ得シトアリ服法前段ニ出ツ

尿閉イスキリアロビス
オフストピン
グラン

徵候此病或ハ小便澀滯ノ疼痛ヲ兼ル者アリ或
ハ唯通シ難クメ寡少ナル者アリ或ハ全然閉止
スル者アリ而其閉止セル者二證アリ膀胱ニ潴
留メ出ルヲ能ハサル者ト膀胱空虚ニメ其分泌
ノ閉止セル者ト是ナリ
其輕重甚タ差等アリ輕キ者ハ唯煩困ナルノミ
ニメ恐ルハニ足ラスト雖氏全ク閉止セル者ハ
甚タ危險ナリ或ハ膀胱ニ焮衝壞疽ヲ發メ乃斃
レ或ハ膀胱破裂シ小便腹腔ニ汎溢メ死ヲ致シ
或ハ亦尿ヲ血中ニ吸收メ血液苛烈トナリ劇痒

ヲ皮表ニ發シ皮膚病ヲ生シ汗唾尿臭ヲ帶ル等
ノ諸患ヲ將來ス

原由 膀胱尿閉ノ所因甚タ多シ

其一膀胱括約筋痙性緊縮 是歇以私的里依ト

昆垓兒神經熱。病毒轉徙。蒸氣抑遏。腸胃汚物。虫病。

痔疾等ヨリ来リ或ハ焮衝後ノ餘患ニ出ツ

其二膀胱焮衝或其血液鬱積 是右件ノ刺衝增

劇セルヨリ来リ或ハ外傷ヲ為シ生シ或ハ小便

ノ潴留久シキニ因シ或ハ痔疾徵毒ノ侵襲ニ由

冊册或ハ菴菴薩毘那等ノ起熱利尿藥ヲ誤用セル

ヨリ起

其三膀胱麻痺 是前件諸因ノ為ニ來リ或ハ小

便瀦留ノ充張スルト過久ナリシニ因シ或ハ高

老ノ年齡過劇ノ外傷等ヨリ起ル

其四形器性支障 是尿道ノ狹窄癒着結石凝血

粘液塊血脈腫肛内ノ蟻虫攝護ノ硬腫近隣諸器

ノ腫脹妊婦季月ノ子宮等ナリ

小便分泌閉止ノ因ハ腎ノ痙攣歇以私的里焮衝

結石或ハ其器質變常ニ在リ蓋シ兩腎共ニ此患

ニ罹ルニ非レハ尿閉ヲ起サストス是ハ腎ニ妙

ク有ルキハ一腎之ニ代テ其機能ヲ陪スル者ナ

レハナリ又小便分泌匱乏證ノ輕キ者ハ世間ニ

甚タ多シ殊ニ老人小兒ニ於テハ此證在テ知ラ

ス識ラス他病ノ隱因ト為レルト常ニ少カラス

トス

治法 小便溢滯證ノ淋疾及膀胱痔ニ兼發セル者

ハ蠱毒編痔疾編ヲ參考セ治法ヲ議スヘシ總テ

小便溢滯疼痛ヲ兼ル者ニ奇効アルハ石松子ナ

リ亞刺比亞漿及舍利別ヲ加ヘテ乳劑トシ或ハ

之ヲ油質乳劑ニ造テ與フヘシ

尿閉殊ニ詳ニ病因病性ヲ鑿別メ治法ヲ處セ
シトテ要ス甲ニ利アル者乙ニ害ヲ為スト少カ
ラサレハナリ左ニ其區別ヲ列ス
第一多血性焮衝性尿閉 尿意急迫ニ疼痛ヲ
兼子膀胱劇痛メ之ヲ按スレハ益疼其部焮灼
緊張メ總身發熱シ測胞子若ハ紙捻子ヲ挿ムニ
痛極テ甚シク或ハ斷テ之ヲ入ルトテ容ルサス
或ハ熱性利尿藥痔血鬱閉過酒外傷等ニ起因セ
ル等ヲ稽徴メ之ヲ察スヘシ此證ハ勉テ速ク防
焮法ヲ行ハスンハアラス即先刺絡メ蟻鍼ヲ會



陰膀胱ニ貼シ緩和ノ灌腸法及蒸漏法ヲ施シ
水銀軟膏ニ菲阿斯油羯布羅ヲ加テ塗擦シ消石
甘汞ヲ内服セシメ傍ヲ誘因ニ注目ス芫菁毒ニ
因セル者ハ油質藥羯布羅ヲ用ヒ痔疾及病毒轉
徙ニ起レル者ハ芥子泥等ヲ反對刺衝法ヲ行フ
芫菁膏ハ用ハカラス類急ルヘカラス而妄ニ測胞子ヲ施
ストカシ疼痛ヲ増シ焮衝ヲ進メ却テ益サケ
レハナリ既ニ適宜ノ瀉血ヲ行テ尿仍利セント
欲セサル者ハ時刻ヲ移サス早ク阿芙蓉甘汞ヲ
與ヘ且之ヲ外用シ灌腸藥ヲ用フヘシ此時

七
十一

當テハ焮衝已ニ轉ノ瘵寧ニ移レリ故ニ阿芙蓉
能ク尿ヲ利スヘシ而仍利セサレハ乃測胞子ヲ
行テ可ナリ微温浴モ亦大ニ宜シトス
第二瘵寧性感動過敏性尿閉 發熱セズ劇痛セ
ズ膀胱部焮灼セズ之ニ觸レテ其痛ヲ増サズ或
ハ諸證往來スルノ有ル等ヲ以テ徵スル此證
ハ菲阿斯阿芙蓉等ノ鎮瘵藥ヲ内服外用シ阿芙
蓉ヲ油質乳劑ニ加ヘ用ヒ且之ヲ以テ灌腸シ油
質ノ擦藥菲阿斯亞麻仁ノ毳布ヲ外敷シ坐浴法
ヲ行フヲユシトス而効ナキ者ハ謹慎又加ヘテ

測胞子ヲ試ムヘシ然レ決メ謾用ス可ラス尚且
傍ヲ遠因ニ注思セントヲ要ス

第三虚衰性麻痺性尿閉 疼痛ナクハ能ク測胞
子ヲ行フニ堪ヘ且膀胱ヲ捺シテ少許ノ尿ヲ擗
出シ得ル等ヲ以テ之ヲ徵知スヘシ治法先測胞
子ヲ行フヲ以テ主トス每六時之ヲ施シテ膀胱
ノ充張ヲ防クヘシ膀胱充張スレハ更ニ其虚衰
ヲ増シ且其縮カヲ支フレハナリ或ハ撓屈自在
ナル測胞子ヲ不断膀胱ニ挿ミ入レ八日或十日
毎ニ之ヲ換フルモ亦可ナリ次テ膀胱ヲ強壯ニ

謂ハ發汗淋漓セシ者寒氣ニ冒觸メ頓ニ抑過
ラルハ者ハ之ヲ急性蒸氣閉塞ト謂フ也證ハ知
リ易シト雖モ甲證ハ甚々徴シ難シ若シ之ヲ審ニ
檢セント欲セハ刪多林名ノ稱秤ヲ用ヒテ其増
減ヲ量定スルヨリ他ナカルヘシ刪多林ハ多平
關自ラ軀體ヲ
稱量メ飲食ノ量ト大小便ノ量トヲ比較シ以テ
日常發泄スル所ノ蒸氣ヲ量定シタル昔ノ明
哲ナ然モ尋常唯其抑過スヘキ原由ヲ先驅ト聖
京倭證及樓麻質證ノ發現トヲ以テ之ヲ察メ足
レリトス

此分泌ノ閉塞ハ世人多ク輕蔑メ之ヲ病ニ屬セ

スト雖モ諸種ノ疾病其原ハ此ニ資ル者少ナシ
トセス凡モ人身分泌ノ有形無形感動ヲ全軀ニ致
ス下此ヨリ甚シキ者無ケレハナリ其有形感動
ヲ云ヘハ體內無用ノ廢液皮膚ノ蒸氣ニ由テ其
三分之ニヲ排除スルヲ常トス故ニ閉塞メ内ニ
鬱滯スレハ必ス常ニ苛厲ノ病毒ト爲ルヨリ素ヨリ
論ス俟ス其毒始ニ刺衝物タレ其後終ニ液質ニ
混淆メ其調和ヲ傷リ其性質ヲ變スルニ至ル其
無形感動ヲ論スレハ體內分泌諸器ニ就テ其神
經ノ系鏈スルヲ皮膚ノ如ク廣大ナル者アル

ナシ故ニ其對稱機關ヲ起スノ部位甚々汎シ肺
腸粘液膜。湯乙膜ノ如ク常ニ交通セル地ハ固ヨ
リ論ヲ俟タス其他ノ諸器諸系諸分泌器之ニ交
感セサル者殆ト少ナリ故ニ此ヨリ起ル所ノ病
ハ痿麻質。聖京。偃。萎黃病。粘液漏泄。内外焮衝。諸種
神經病。皮疾。水腫。肺勞。液質ノ變性。諸種ノ惡液病
等一々枚舉スルヲ得ス

原由 急慢二因アリ急因ハ身體方^サ温熱シ或ハ
發汗セル時ニ當テ俄カニ寒氣ノ冒觸セル者是
ナリ慢因ハ衣服輕薄。大氣濕濡。氣候冷濡。居地卑濕。寒暖驟

變革スル時。候。冷温常ニ一定シ難キ職業。汚垢不

潔。沐浴粉粧。或ハ鉛ヲ含メル藥類ノ外敷。悲哀不樂。閑居逸樂等

由リ識ラスメ早晚皮膚ノ運營ヲ減却シ或ハ

抑遏セル者はナリ

治法 急性閉塞ハ温被温浴ヲ以テ皮膚ヲ暖メ兼

テ發表ノ諸藥ヲ用テハ^イ慢性閉塞ハ皮膚ノ運

營ヲ挑起シ諸液ノ表達ヲ増進シ且腠理ヲ淨潔

ニセ^ニン^トヲ要ス故ニ擦藥浴法ヲ行ヒ肢體ヲ運

轉動作シ意識ヲ欣慰舒暢シ清淨乾燥ノ氣ヲ引

テ皮膚ニ異切アル諸藥質^質安質^質波^質扭^質類^質痿^質麻^質ヲ

服用スル等々佳トス

扶氏經驗清言 卷之十七 終



增補 改正 譯 鍵 廣田憲寬先生補正 全部四冊

和蘭語ト我邦語ヲ對照シテ其舊本即予譯鍵ト題セル者既ニ世ニ公敷セリ然
リトイハレ蘭語ヲ載スルノ要約ニ過ギテ初心ニ便シク之ヲ注釋スルモ亦彼意
ヲ盡カシテ少カラズ學者之ヲ憾ムルコト久シ此ヲ以テ今又大ニ其不足ヲ增加シ
譯語ヲ改正シ且ソ々其語類ヲ弁表シ増補改正ノ四字ヲ冠ラシメ以テ舊本
ト云フ實ニ再書ヲ簡便
ニメ又備レリト謂ツベシ

病學通論 緒方洪菴先生譯述 初篇三冊既刊 次篇兩冊出

事物ノ病ヲ成ス所以ノ理ヨリ諸ノ病因病證ヲ弁晰定セシ書ニ醫學家コレヲ熟
讀セハ百般ノ病理判然トメ疑惑スル所ナク子般ノ治方自ラ明矣スベシ凡ソ志ヲ濟生
ニ用ルモノハ日夜手ヲ
解ベカラザルモノナリ

扶氏經驗遺訓 同 譯 全部廿五冊

扶氏蘭度ハ當時西洋諸國ニ卓絶タル名醫ニ著書頗ル夥シ中ニ就テ此經驗
遺訓ハ最モ單思齊心ノ齡八十歳ニ迄テ實測ニ原ヒテ訂正スル而シテ初テ
梓行セリ故ニ彼内科書中未タ此ノ如キ確切ニモノアラズ凡ソ濟生ニ從事
スルノ徒ハ漢蘭ヲ問ハス日用必須吏モ座右ヲカクベカラザルモノナリ

遠西名醫 察病龜鑑 青木浩齋先生譯

全部三冊

此書ハ診察法ヲ懇論セル者ニ扶敗 剛度君ノ著ナリ彼 在驗遺訓ト同ク一生ノ實測ノ積ミ八十歳ニ至テ初テ七梓シ經驗遺訓ノ卷頭ニ附シ一帙ト故ニ世ニ同行セシム其論ノ精詳明確實ニ診家ノ龜鑑醫人ノ寶玉ト謂フヘント古來脈論診察論アリトイハレ豈コノ書ノ確切ナルニ如シヤ

泰西名醫彙講 箕作阮甫先生纂述 既刻八冊

西洋諸國ノ諸名醫輩各々痼疾ヲ救ハント欲シ日夜焦心刻苦シ而シテニ大發明ヲ致セル名方奇藥多シ故亦タ之ヲ纂輯セル叢書少カラズ今其中ヨリ奇偉特拔日用ニ最切ナル者ヲ抄譯集録シ濟世ノ裨益ヲ供ス他家百方無驗ノ痼疾ニ遇フキ此書ヲ探索シ其裨益ヲカラバ偉勲神績ヲイタカシム



安政四年丁巳初秋

京二条通柳馬場 若山屋 茂 助

江戸日本橋通壹町目

須原屋 茂兵衛

同二町目

山城屋 佐兵衛

同芝神明前

岡田屋 嘉七

同渡草茅町二丁目

須原屋 伊八

大慈心齋橋通北久堂寺町

秋田屋 治助

同安堂寺町北久堂寺

秋田屋 善助

同安堂寺町南久堂寺

秋田屋 太右衛門

三都書賈

